

STA Review

Monthly Magazine of the Sarawak Timber Association
VOLUME 269 PPK 174/05/2013 (032756)



FEB
2016

3

PRESS STATEMENT
Implementation of New Levies Rates
for Foreign Workers in Malaysia



4

STA BOARD OF HONORARY
ADVISERS MEETING
No 1/2016

8

STA PANEL PRODUCTS
COMMITTEE MEETING
No 1/2016

CONTENTS

PAGE

<i>Press Statement on the Implementation of New Levy Rates for Foreign Workers in Malaysia</i>	3
<i>STA Board of Honorary Advisers Meeting No 1/2016</i>	4
<i>STA Enterprises Sdn Bhd Board of Directors Meeting No 1/2016</i>	4
<i>STA Training Sdn Bhd Board of Directors Meeting No 1/2016</i>	5
<i>STA Mutual Sdn Bhd Board of Directors Meeting No 1/2016</i>	5
<i>Sarawak Timber Association Chinese New Year Open Office 2016</i>	6
<i>STA Panel Products Committee Meeting No 1/2016</i>	8
<i>Interview Session with Students from Institut Latihan Perindustrian Kota Samarahan</i>	8
<i>Workshop on Developing Standard and Compliance Checklist for Sarawak Timber Legality Verification System</i>	9
<i>The Malaysian Timber Association Executive Committee Meeting No 1/2016</i>	10
<i>Australia-Malaysia Research Seminar</i>	11
<i>Ninth Asia-Pacific Economic Cooperation Experts Group on Illegal Logging and Associated Trade Meeting</i>	12
<i>Seminar on Awareness on Occupational Safety and Health Management System and Occupational Health and Safety Management Systems</i>	14
<i>Workshop on the Needs to Recruit Foreign Workers in Sarawak</i>	15
<i>STA Prizes 2015</i>	16
<i>Skim Latihan 1Malaysia for Unemployed Graduates</i>	16

REGULAR FEATURES

<i>Statistics</i>	18
<i>Rainfall data</i>	28

COVER IMAGE:



Bukit Tasu at Raya Balleh, Putai, Kapit

Photo credit Mr Leong Fad Weng

STA REVIEW

is a monthly magazine published by Sarawak Timber Association (STA) for its members. While every effort has been made to ensure that the information printed in this magazine is accurate and correct, neither STA nor its Council Members, Officers or Employees shall assume any responsibility or be made liable for any inaccuracies and errors printed; nor is such publication, unless otherwise stated, necessarily the views of STA, its Council Members, Officers or Employees. The contents of the STA Review may be reprinted with prior written permission from STA.

STA Review is mailed free of charge to all STA Members. Paid subscription is also available to non-members. An annual subscription fee of RM212.00 (including 6% GST) is charged to organisations within Malaysia, and US\$300.00 to foreign organisations in other Asian countries, Australia and New Zealand, and US\$500.00 to foreign organisations in American and European countries respectively. The subscription fee is inclusive of courier charges. STA reserves the right to change the subscription fees from time to time to reflect currency fluctuations. Paid subscription is non-refundable.

EDITORIAL BOARD

Chief Editor

Dr Peter CS Kho

Editor

Law Hui Chau

Members

Annie Ting

Erin Tan

Jaime Chan

Miriam Hong

Mohamad Faraddy

Salfa Kamazura

Tchin Boon Ling

Wong How Chu

Published by

Sarawak Timber Association

11 Floor, Wisma STA,

26, Jalan Datuk Abang Abdul Rahim,

93450 Kuching, Sarawak, Malaysia

Tel: ++ (60 82) 332 222

Fax: ++ (60 82) 487 888, 487 999

Email: sta@sta.org.my

Website: www.sta.org.my

Printed by

Wisma Printing Sdn Bhd

Lot 1949, Section 66, KTL D, Lorong Tekad 1,

Jalan Tekad, Pending Industrial Estate,

93450 Kuching, Sarawak, Malaysia

Tel : ++ (60 82) 338 131 (4 Lines)

Fax : ++ (60 82) 333 002

Email : wismaprinting@yahoo.com

Press Statement on the Implementation of New Levy Rates for Foreign Workers in Malaysia

Sarawak Timber Association (STA) issued a press statement on the Implementation of New Levy Rates for Foreign Workers in Malaysia on 4 February 2016. The Press Statement is as follows.

本会于2016年2月4日发布一份关于我国实施新外劳人头税的新闻声明。

Persatuan Kayu Kayan Sarawak (STA) telah mengeluarkan kenyataan akhbar mengenai Pelaksanaan Kadar Levi Baru untuk Pekerja Asing di Malaysia pada 4 Februari 2016.



PRESS STATEMENT (FOR IMMEDIATE RELEASE)

Implementation of New Levies Rates for Foreign Workers in Malaysia

The Sarawak Timber Association (STA) is aware of the Government's goal of elevating labour market efficiency to accelerate economic growth and her effort to reduce the nation's dependency on foreign workers progressively. However, STA is very disappointed with the sudden change of implementation of the Government's policy without taking into consideration any direct and indirect effect of doing business.

The announcement by the Government on 31 January 2016 on the increase of levies for foreign workers in manufacturing and construction sectors from RM1,250 to RM2,500 and in plantation sector from RM590 to RM1,500 and in agriculture sector from RM410 to RM1,500 is indeed too sudden and hasty. The increase of levies are 100%, 154% and 266% for the respective sectors. STA views this knee jerk increase of levies as unbelievable and unreasonable particularly the levies for both plantation and agriculture sectors.

For the manufacturing sector, the proposal given by the Government through the Ministry of International Trade and Industry Malaysia (MITI) in 2014 was to progressively increase the levies from RM1,250 to RM1,750 in 2015 and an additional increase of 40% in 2017 from RM1,750 to RM2,450, RM3,430 in 2019 and RM5,000 in 2020. STA is given to understand that the reason for implementing the measures in a phased and gradual manner is not to disrupt the growth momentum.

In all the consultative meetings which STA had attended since 2011, all stakeholders objected strongly with justifications to the policy of reducing the nation's dependency on foreign workers using higher levies as a tool and hence the proposed levies increment. Stakeholders also urged the Government to conduct detailed studies to ensure that this policy will not affect the growth momentum of the country.

STA feels strongly on the failure of Government to take into consideration of stakeholders' grave concerns as highlighted in various consultations held in the past and had proceeded to increase the levies even more than the proposed rates to be implemented in 2017 by MITI without any advance notice and further consultation. This is clearly in contrary to the assurance put forward by the Government to the industries through various consultations and the spirit of engagement with stakeholders.

STA is really sadden by Government's decision to announce the implementation of the new levies rates only a day before its effective date despite stakeholders' consistent call to the Government for proper consultation before any changes to the policy and its implementation are made which are definitely going to have grave impact on the businesses.

With the current challenging economic conditions and rising cost of doing business caused by the minimum wage, higher energy costs, higher costs of raw materials inputs and lower sales revenue, not to mention the revised higher minimum wage due for implementation on 1 July 2016, many businesses will suffer even more severely with this extra hike in levies.

As our industry is highly dependent on the export markets, this sudden increase in the cost of doing business would certainly lead to increase in the prices of our timber products and thus render our products being less competitive compared to similar products from our competitors such as Indonesia and Vietnam. STA is of the view that the increases of levies for foreign workers are untimely and not suitable for implementation, it may result in closures of mills and retrenchment may become unavoidable in Sarawak which in turn is not beneficial to the State's economy.

STA strongly believes that a holistic reform to the policy, inclusive of export-import policies should first be put in place to ensure that the employers' ability to pay levies is sustainable in the long run. Hence, there is a need to fix the levies rate at a reasonable rate. In addition, to ensure that employers in the timber industry could sustain their businesses, employers ought to be given ample time to adjust accordingly to the new levies rate implementation.

Sarawak Timber Association
4 February 2016

STA Board of Honorary Advisers Meeting No 1/2016



Photo: Meeting in progress

The STA Board of Honorary Advisers (BHA) met on 29 February 2016 at Wisma STA, Kuching. The Meeting was chaired by its Chairman, Pemanca Datuk Wong Kie Yik and was attended by STA Office Bearers, representatives from the six (6) Groups of Companies as well as an officer from Forest Department Sarawak and a representative from Sarawak Timber Industry Development Corporation. Members of the BHA welcomed Mr Ho Yam Kuan from Samling Group who has been appointed as the new alternate to Mr Yaw Chee Chik, an Honorary Adviser.

In this Meeting, amongst the many issues deliberated, the members of the BHA resolved to recommend the following decisions to the Company's Board of Directors for approval:

- i. the students from selected rural schools to receive the assistance in kind (e.g. school bags and stationeries) and the proposed projects to repair and maintain furniture and key facilities in rural schools located within the six (6) Group of Companies' timber licensed areas.
- ii. the financial assistance to:
 - a. nine (9) students from Institut Latihan Perindustrian Kota Samarahan to pay for the professional certificate course fees, and
 - b. six (6) students from Institut Kemahiran Mara in the amount of RM300 for every semester.
- iii. the financial assistance to schools and non-profit organizations to support their educational and education-related programme/ activities.

本会名誉顾问董事会（BHA）于2016年2月29日假古晋STA大厦召开本年度第一届会议。BHA成员欢迎何炎光先生受委任为三林集团，丘志坚先生的副代表。

BHA成员在此项会议里商讨多项事务及决议建议STA Mutual 有限公司董事会批准以下决定：

- i. 6大集团木材执照区域内的郊外学校设施维修和提供援助予符合条件的郊外学校学生。
- ii. 财务援助：
 - a. 三马拉汉工业培训学院学生
 - b. 玛拉技术学院
- iii. 提供财务援助予学校和非营利组织以支持他们的教育和相关方案活动。

Lembaga Penasihat Kehormat STA (BHA) telah berjumpa pada 29 Februari 2016 di Wisma STA, Kuching. Ahli-ahli BHA mengalu-alukan Mr Ho Yam Kuan dari Kumpulan Samling yang dilantik sebagai alternatif baru kepada Encik Yaw Chee Chik, Penasihat Kehormat.

Dalam mesyuarat ini, di dalam banyak isu-isu yang dibincangkan, ahli-ahli BHA memutuskan untuk mengesyorkan keputusan berikut kepada Lembaga Pengarah Syarikat untuk kelulusan:

- i. Pelajar-pelajar dari sekolah-sekolah luar bandar yang terpilih untuk menerima bantuan yang berupa barangan dan projek-projek yang dicadangkan berkaitan pembaikan dan penyelenggaraan kemudahan di sekolah-sekolah luar bandar yang terletak di dalam kawasan lesen pembalakan milik 6 Kumpulan Syarikat terbabit.
- ii. Bantuan kewangan kepada:
 - a. pelajar dari Institut Latihan Perindustrian Kota Samarahan, dan
 - b. Institut Kemahiran Mara
- iii. Bantuan kewangan kepada sekolah-sekolah dan organisasi bukan berasaskan keuntungan untuk menyokong aktiviti program pendidikan dan yang berkaitan.

STA Enterprises Sdn Bhd Board of Directors Meeting No 1/2016

STA Enterprises Sdn Bhd (STAE), a subsidiary company of Sarawak Timber Association (STA) held its Board of Directors Meeting No 1/2016 on 29 February 2016 at Wisma STA, Kuching. The Meeting discussed matters pertaining to the maintenance and operations of Wisma STA such as the replacement of existing analogue CCTV system with the High Definition Transport Video Interface

(HDTVI) CCTV system for the staircase areas and the absorption of Goods and Services Tax (GST) of 6% for the daily parking fees of Wisma STA car park.

The Board also rectified the emergency expenditures for the months from October 2015 to January 2016, expenditures in excess and the rolled over budgets from

the Annual Budget 2015 of the Company, approved the Directors' Report and Audited Financial Statements of the Company for the year ended 31 December 2015, the request for supplementary budgets, the new/renewal of lease/tenancy agreements, the renewal of service and maintenance agreements with contractors and the writing off of fixed assets.

本会旗下子公司STA Enterprises有限公司(STAE)于2016年2月29日在古晋STA大厦召开本年度第一次董事会会议。会议讨论STA大厦的维修与运作以及吸纳STA大厦停车场每日收费的6%消费税。

STA Enterprises Sdn Bhd (STAE), sebuah anak syarikat Persatuan Kayu Kayan Sarawak (STA) telah mengadakan Mesyuarat Lembaga Pengarahnya No 1/2016 pada 29 Februari 2016 di Wisma STA, Kuching. Mesyuarat membincangkan perkara-perkara berkaitan dengan penyenggaraan dan operasi Wisma STA serta penyerapan Cukai Barang dan Perkhidmatan (GST) sebanyak 6% bagi bayaran tempat letak kenderaan di Wisma STA.

STA Training Sdn Bhd Board of Directors Meeting No 1/2016

STA Training Sdn Bhd (STAT), a subsidiary company of Sarawak Timber Association (STA) held its Board of Directors Meeting No 1/2016 on 29 February 2016 at Wisma STA, Kuching. The Meeting was updated on the total number of workmen trained and on the progress of the Postgraduate Diploma in Applied Science (*Sustainable Tropical Forest Management/ Sustainable Tropical Plantation Management*) (PGDip).

until 31 January 2016, a total of fourteen (14) participants have attended the Course on a Continuing Education basis, by taking a single subject only.

本会旗下子公司STA Training有限公司(STAT)于2016年2月29日在古晋STA大厦召开本年度第一次董事会会议。会议汇报总受训员工的数目及可持续热带森林管理与种植林管理研究生文凭课程的进展。

For the months from 1 October 2015 to 31 January 2016, the trainers/ assessors of the Company made twenty (28) trips to various camps (17 trips for assessment and 11 trips for conducting training seminars). From these trips a total of 389 workmen were nominated and 313 workmen had been assessed and found to be competent.

The Board was also informed that twenty (20) students from various member companies of STA, Forest Department Sarawak and SARAWAK FORESTRY Corporation Sdn Bhd are enrolled in the 4th cohort of the PGDip. Since the commencement of the Fourth Cohort on 9 February 2015

STA Training Sdn Bhd (STAT), sebuah anak syarikat Persatuan Kayu Kayan Sarawak (STA) telah mengadakan Mesyuarat Lembaga Pengarahnya No 1/2016 pada 29 Februari 2016 di Wisma STA, Kuching. Mesyuarat dimaklumkan dengan jumlah pekerja perhutanan yang telah dilatih dan perkembangan mengenai Diploma Lulusan Ijazah dalam Sains Gunaan (Pengurusan Mampan Hutan Tropika / Pengurusan Mampan Hutan Ladang) (PGDip).

STA Mutual Sdn Bhd Board of Directors Meeting No 1/2016

STA Mutual Sdn Bhd (STAM), a subsidiary company of Sarawak Timber Association (STA) held its Board of Directors Meeting No 1/2016 on 29 February 2016 at Wisma STA, Kuching. The Meeting was chaired by its Chairman, Pemanca Datuk Wong Kie Yik, and was attended by Mr Choo Kwong Hui, Company Secretary of STAM and members of the Board, Dato Henry Lau Lee Kong and Mr Lau Swee Nguong.

The Board endorsed the recommendations made by the Board of Honorary Advisers in its meeting which was held earlier that morning. The Board also approved the Directors' Report and Audited Financial Statements of the Company for the year ended 31 December 2015, as well as approved the utilisation part of the Supplementary Budgets under the Routine Expenses section of the Annual Budget 2016 of the Company.

STA Mutual Sdn Bhd (STAM), sebuah anak syarikat Persatuan Kayu Kayan Sarawak (STA) telah mengadakan Mesyuarat Lembaga Pengarahnya No 1/2016 pada 29 Februari 2016 di Wisma STA, Kuching.

Lembaga meluluskan cadangan yang dibuat oleh Lembaga Penasihat Kehormat pada mesyuarat terdahulu. Lembaga Pengarah juga meluluskan Laporan dan Penyata Kewangan yang telah diaudit Pengarah Penyata Syarikat bagi tahun berakhir 31 Disember 2015 serta meluluskan bahagian penggunaan Belanjawan Tambahan di bawah seksyen Perbelanjaan rutin pada Bajet Tahunan 2016 Syarikat.

本会旗下子公司STA Mutual有限公司(STAM)于2016年2月29日假古晋STA大厦召开本年度首次董事会议。董事会批准本会名誉顾问董事会在这之前开会所提出的议案。

董事会也核准公司2015年的董事会报告和经审计的财务报告以及公司2016年年度财政预算案里的日常开销之附近预算。

Sarawak Timber Association Chinese

In ushering the year of the Monkey, Sarawak Timber Association (STA) held its Chinese New Year Open Office on 18 February 2016 at Wisma STA in Kuching. The event is held annually in appreciation of the support and assistance rendered to staff of the Association as well as to foster better working relationships and friendship with business associates and friends of STA and its subsidiary companies (STA Enterprises Sdn Bhd, STA Mutual Sdn Bhd and STA Training Sdn Bhd).

The vibrant Chinese New Year melodies played by the traditional Chinese instruments orchestra welcomed all 230 invited guests and started the luncheon event. The invited guests were from government agencies and departments, Trade Associations, business associates as well as tenants of Wisma STA.

为了迎接猴年的到来，本会连同3间子公司即STA Enterprises有限公司，STA Mutual有限公司以及STA Training有限公司于2016年2月18日在古晋STA大厦举办年度新春午餐聚会以酬谢过去一年里与本会有着密切工作联系的伙伴及朋友们。

总共有230位来自政府机构和部门，贸易商会，商业伙伴，以及STA大厦的租户代表出席午宴，并陶醉在东方民乐团所演奏的农历新年旋律。

Dalam Menyambut Ketibaan tahun Monyet, Persatuan Kayu Kayan Sarawak (STA) telah menganjurkan Rumah Terbuka Tahun Baru Cina pada 18 Februari 2016 di Wisma STA di Kuching. Acara ini diadakan setiap tahun bagi menghargai sokongan dan bantuan yang diberikan kepada kakitangan Persatuan dan juga untuk memupuk hubungan kerja serta persahabatan yang lebih baik dengan rakan perniagaan, rakan-rakan STA dan anak-anak syarikatnya (STA Enterprises Sdn Bhd, STA Mutual Sdn Bhd dan STA Training Sdn Bhd).

Melodi Tahun Baru Cina yang meriah dimainkan dengan instrumen orkestra Cina tradisional mengalu-alukan kesemua 230 tetamu jemputan dan memulakan acara majlis makan tengah hari. Tetamu undangan yang hadir adalah daripada agensi-agensi kerajaan dan jabatan, Persatuan Perdagangan, rakan perniagaan dan juga penyewa Wisma STA.



Chinese New Year Open Office 2016



STA Panel Products Committee Meeting No 1/2016

The STA Panel Products Committee Meeting No 1/2016 presided by its Chairman, Mr Patrick Wong, was convened on 4 February 2016 at Tanahmas Hotel, Sibu. The Meeting deliberated on the Government's sudden announcement to increase the levy rates for foreign workers from RM1,250 (RM1,010 for Sarawak) to RM2,500 in the manufacturing and construction sectors, from RM590 to RM1,500 in the plantation sector and from RM410 to RM1,500 in the agriculture sector, without prior notice and consultation with stakeholders.

The Meeting decided to make an official protest should the Government decides to proceed with the increment in the levies.

The Meeting also discussed on matters pertaining to the allegations by the Non-Governmental Organizations (NGOs) against the Sarawak Timber Industry on the status of the timber and timber products exported.

Mesyyuarat Jawatankuasa Produk Panel STA No 1/2016 yang dipengerusikan oleh Pengerusinya, Encik Patrick Wong telah diadakan pada 4 Februari 2016 di Hotel Tanahmas, Sibu. Tujuan utama Mesyyuarat adalah untuk membincangkan pengumuman mengejut Kerajaan untuk menaikkan kadar levi pekerja asing tanpa notis awal dan berunding dengan pihak berkepentingan.

Mesyyuarat memutuskan untuk membuat bantahan sekiranya Kerajaan memutuskan untuk meneruskan kenaikan levi.

Mesyyuarat turut membincangkan perkara yang berkaitan dengan dakwaan oleh badan-badan bukan kerajaan (NGO) terhadap industri perkayuan Sarawak mengenai status kayu dan produk kayu yang dieksport.

STA合板/人造板小组于2016年2月4日假诗巫金地酒店召开会议，并由主席黄厚与主持。会议主要讨论并审议政府在毫无预告及在没有与利益相关者协商下宣布调涨外劳人头税的举措。

如果政府继续保持调高外劳人头税的举措，会议决定将加紧抗议。

会议也讨论并审议有关非政府组织（NGO）对本州木材工业之出口木材和木材产品状况所做出的指控。

Interview Session with Students from Institut Latihan Perindustrian Kota Samarahan

STA Mutual Sdn Bhd (STAM), a subsidiary company of Sarawak Timber Association (STA) is working with Institut Latihan Perindustrian Kota Samarahan (ILPKS) to provide financial assistance to their student who are taking professional certificate courses in the local training institutions. The purpose of this financial assistance to these students to attend these professional courses is to create better skilled workers for the industries in Sarawak, and in particular the timber industry.

In the first meeting in June 2015, STAM had informed ILPKS that the financial assistance to attend professional certificate courses provided by external training providers will be either in the form of payment of the course fees or an allowance of RM300 per semester for each selected student. However, ILPKS was of the opinion that it will be more beneficial to the students if the financial assistance is given as a one off payment for payment of course fees for professional certificates from other external training providers. This is due to the fact that the Government is already providing the students, a monthly allowance of RM100.

Both STAM and ILPKS had agreed to select the potential students from the June 2015 intake based on their



Photo: Students were given a brief introduction to STA and its subsidiary companies.

本会子公司，STA Mutual有限公司(STAM)与三马拉汗工业培训学院(ILPKS)携手合作提供财务援助，帮助在ILPKS攻读专业文凭的学生。这财务援助主要是为砂州，特别在木材业造就更优秀的技术员工。

STAM和ILPKS双方已经同意从2015年6月份报读新生当中筛选受惠者。有鉴于此，在面试小组的推荐下，共有9位分别来自各组合的3位学生获得财务援助。

academic performance, leadership and participation in Extra Curricular Activities. Nineteen (19) students comprising five (5) Malays, three (3) Chinese as well as eleven (11) Non-Malay Bumiputeras and others have been recommended by their instructors based on the said criteria.

The selected students were later interviewed on 16 February 2016. The interview panel comprised Mr Bahsan Meriam and Mr Kamarulzaman Mohamed, both from ILPKS, Dr Peter Kho Chin Seng, General Manager of STA as well as Ms Thresa Aji, STAM.

As a result, nine (9) students which comprised three (3) from each category were recommended by the interview panel to receive the financial assistance.

STA Mutual Sdn Bhd (STAM), sebuah anak syarikat Persatuan Kayu Kayan Sarawak (STA) menyediakan bantuan kewangan kepada pelajar yang mengambil sijil profesional di institusi latihan tempatan. Pelajar Institut Latihan Perindustrian Kota Samarahan (ILPKS) telah diberi keistimewaan untuk menerima bantuan kewangan daripada STAM. Tujuan bantuan pendidikan ini adalah untuk mewujudkan pekerja yang berkemahiran tinggi di Sarawak, terutamanya industri kayu.

Kedua-dua STAM dan ILPKS telah bersetuju untuk memilih pelajar yang berpotensi dari pengambilan Jun 2015. Hasilnya, 9 orang pelajar dengan setiap 3 orang dari setiap kategori telah disyorkan oleh panel temuduga untuk menerima bantuan pendidikan.

Workshop on *Developing Standard and Compliance Checklist for Sarawak Timber Legality Verification System*

A two-day Workshop on *Developing Standard and Compliance Checklist for Sarawak Timber Legality Verification System (STLVS)* covering forest management and operations as well as Chain of Custody was held on 1 and 2 February 2016 at Riverside Majestic Hotel, Kuching. This Workshop was led by the Ministry of Resource Planning and Environment and was conducted by the State forestry agencies i.e. Forest Department Sarawak, Sarawak Forestry Corporation Sdn Bhd, Sarawak Timber Industry Development Corporation (STIDC) and Harwood Timber Sdn Bhd.

The Workshop aimed to develop a Standard and Compliance Checklist for STLVS based on the existing State's laws, regulations, procedures governing forest and timber trade as well as other relevant laws/ regulations and procedures. The said document will be used by a third party to verify the compliance of the timber and timber products produced in the State.

Puan Dayang Nena Abang Bruce, Senior Assistant General Manager (Trade and Industry), STIDC welcomed all participants and their contributions in developing the Standard and Compliance Checklist for STLVS based on their Standard Operating Procedures for STLVS. She mentioned that this will give assurance to the buyer that the timber and timber products from Sarawak are legally produced and have complied with the State laws and regulations.

In the Workshop, officers from the Government agencies, together with Secretariat from Sarawak Timber Association gave inputs to the development of the Standard and Compliance Checklist. There will also be consultation workshop(s) held in near future with the timber industry to seek their inputs.



Photo: Welcoming remarks by Puan Dayang Nena Abang Bruce, Senior Assistant General Manager (Trade and Industry), STIDC

资源策划和环境部于2016年2月1日至2日假古晋河滨酒店举办为期2天的砂拉越木材合法验证系统(STLVS) 涵盖森林管理和运作以及产销监管链系标准和合规检查单制订工作坊。

这项由砂州森林机构引导的工作坊旨予根据现有的法律, 法规, 治理森林和木材贸易程序以及其他州内相关法律, 法规和程序以制订STLVS标准和合规检查单。第三方将使用这符合州内需求的检查单以验证州内所生产的木材和木材产品合规。

Bengkel dua hari mengenai “Merangka Standard dan Senarai Semak Pematuhan untuk Sistem Pengesahan Kesahihan Kayu Sarawak (STLVS)” yang meliputi pengurusan hutan dan operasi serta rantai penjagaan telah diadakan pada 1 dan 2 Februari 2016 di Hotel Riverside Majestic, Kuching. Bengkel diketuai oleh Kementerian Perancangan Sumber dan Alam Sekitar dan dilaksanakan oleh agensi-agensi perhutanan Negeri.

Bengkel bertujuan untuk membangunkan Standard dan Senarai Semak Pematuhan untuk STLVS berdasarkan undang-undang yang sedia ada, peraturan-peraturan, prosedur yang mengawal hutan dan perdagangan kayu serta undang-undang/peraturan lain yang berkaitan dengan prosedur Negeri. Dokumen tersebut akan digunakan oleh pihak ketiga untuk mengesahkan pematuhan kayu dan produk kayu yang dihasilkan di negeri ini berdasarkan keperluan negeri.

The Malaysian Timber Association Executive Committee Meeting No 1/2016

The Malaysian Timber Association (MTA) Executive Committee Meeting No 1/2016 presided by its President, Dato' Low Kian Chuan, was convened on 26 February 2016 at Parkroyal Kuala Lumpur. Seven (7) Executive Committee (EXCO) Members together with one Advisor and respective Secretariat staff attended the Meeting.

The Meeting was informed of the financial matters of the Association and received updates from the MTA Forest Plantation Working Committee and MTA Timber Convention Organising Committee.

Prior to the MTA Executive Committee Meeting, the two (2) newly set up Committees, i.e. MTA Forest Plantation Working Committee, which was chaired by Dr Peter Kho of Sarawak Timber Association (STA) and MTA Timber Convention Organising Committee, presided by its Organising Chairman Dato' Low Kian Chuan, were held.

The MTA Forest Plantation Working Committee was formed to work on exploring the incentives and assistance schemes from the Government to help the development of tree planting projects. The first MTA Forest Plantation Working Committee Meeting invited Dato Jamari bin Salekan, General Manager and Haji Kamaruzama Othman, Director of Forest Plantation Development Sdn Bhd (FPDSB), Malaysian Timber Industry Board to update the EXCO members on the forest plantation development programme offered by FPDSB. During the Meeting, EXCO members took the opportunity to raise questions and seek clarifications and directions from FPDSB on the development of forest plantations in Malaysia.

Meanwhile, as part of MTA's work plan for 2016, the MTA Timber Convention Organising Committee was set up to



Photo: Meeting in progress

organise an event for players from the timber industry and policy makers from relevant forestry agencies in three (3) regions, i.e. Peninsular Malaysia, Sabah and Sarawak, to discuss on ways to integrate and work together as one industry. In its first meeting, the Organising Committee discussed and deliberated at length on matters related to the organising of MTA Timber Convention in particular the objective, target and budget of the Convention.

马来西亚木材公会（MTA）2016年第一届执行委员会于2016年2月26日假吉隆坡宾乐雅酒店召开并由MTA主席，拿督卢成全主持。

会议通知会员关于公会财务事项和接收MTA人工林工作委员会及木材大会筹委工作进展报告。

作为MTA 2016年的部分工作计划,MTA木材大会筹委会成立于策划木材大会活动。马来西亚半岛，沙巴和砂拉越3区域木材业和林业机构决策者将洽谈如何携手合作统一马来西亚木材业。

Mesyyarat Jawatankuasa Eksekutif Persatuan Perakayuan Malaysia (MTA) No. 1/2016 yang dipengerusikan oleh Presidennya, Dato' Low Kian Chuan telah diadakan pada 26 Februari 2016 di Parkroyal Kuala Lumpur.

Mesyyarat dimaklumkan tentang hal-hal kewangan Persatuan dan menerima kemas kini daripada Jawatankuasa Kerja Ladang Hutan MTA dan Jawatankuasa Penganjur Konvensyen Perakayuan MTA.

Sebagai sebahagian daripada pelan kerja MTA 2016, Jawatankuasa Penganjur Konvensyen Perakayuan MTA telah ditubuhkan untuk menganjur acara bagi peserta industri perakayuan dan pembuat dasar daripada agensi-agensi perhutanan yang relevan di Semenanjung Malaysia, Sabah dan Sarawak bagi membincangkan cara-cara untuk mengintegrasikan dan bekerjasama sebagai satu industri.

Australia-Malaysia Research Seminar



Photo: Meeting in progress

An Australia-Malaysia Research Seminar was jointly organised by the Institute of Biodiversity and Environmental Conservation (IBEC) of University Malaysia Sarawak (UNIMAS) and the Department of Education and Training, Australian High Commission Kuala Lumpur on 2 February 2016 at Pusat Islam Tun Abang Salahuddin (PITAS), UNIMAS. The objectives of this Seminar were to disseminate research information conducted and to share new development in conservation planning and management.

Three (3) papers were presented as follows:

Paper 1: *"Biodiversity Surveys: Old Questions, New Technologies"*

- by Professor Dr Indraneil Das, Lecturer and Researcher, IBEC, UNIMAS

Professor Dr Indraneil briefed the participants of the Seminar on the objectives of IBEC and its focus on research in tropical biodiversity and environmental conservation, teaching and training.

Paper 2: *"Formulating and Solving Biodiversity and Ecosystem Services Conservation Problems within Economic and Food Production Constraints"*

- by Professor Dr Hugh Possingham, Australian Research Council (ARC) Laureate Fellow, University of Queensland

Professor Dr Hugh explained the usefulness of modeling and mathematical problem formulation, i.e. Marxan software, in planning the conservation project.

Paper 3: *"Endeavour Scholarships and Fellowships"*

- by Ms Petronila Maurice, Deputy Director, Australian High Commission Kuala Lumpur

Ms Petronila introduced the participants of the Seminar to the Endeavour Scholarships and Fellowships offered by the Australian Government to the citizens of the Asia-Pacific, Middle East, Europe and America to undertake study, research and professional development programmes in Australia and for Australians to undertake these programmes overseas.

IBEC is currently in collaboration with a few agencies in tropical biodiversity and environmental conservation research projects. The Seminar ended with souvenirs presentation ceremony.

马来西亚砂拉越大学(UNIMAS)生物多样性与环境保护研究院 (IBEC) 和吉隆坡澳洲高级专员署教育与培训部于2016年2月2日假UNIMAS Tun Abang Salahuddin 回教中心 (PITAS) 联合举办一项澳洲 - 马来西亚研讨会。研讨会目的是传播已展开的研究资讯成果, 并分享保护规划与管理的新发展。

研讨会总发表了3份论文, 如英文版中列出。

Seminar Penyelidikan Australia-Malaysia telah dianjurkan bersama oleh Institut Biodiversiti dan Pemuliharaan Alam Sekitar (IBEC), Universiti Malaysia Sarawak (UNIMAS) dan Jabatan Pendidikan dan Latihan, Suruhanjaya Tinggi Australia ke Kuala Lumpur pada 2 Februari 2016 di Pusat Islam Tun Abang Salahuddin (PITAS), UNIMAS. Objektif Seminar adalah untuk menyebarkan maklumat penyelidikan yang dijalankan dan untuk berkongsi perkembangan baru dalam perancangan dan pengurusan pemuliharaan.

3 kertas kerja telah dibentangkan seperti yang disenaraikan dalam artikel ini.

Upcoming Event

DATE / TIME	EVENTS	VENUE	ORGANISER
26 and 27 March 2016 9.30 am – 6.00 pm	Skim Latihan 1Malaysia (SL1M) Open Interview Programme	Borneo Convention Centre of Kuching (BCKC)	The Economic Planning Unit, Prime Minister's Department in collaboration with the Sarawak State Government

Ninth Asia-Pacific Economic Cooperation Experts Group



Photo: Group photo with the Ambassador Lilian Ballon (1st row – 8th from the right)

The forty (40) Technical Working Groups from the twenty one (21) Asia-Pacific Economic Cooperation (APEC) member economies met in Lima, Peru over the two weeks starting from 20 February 2016 to 4 March 2016 to develop new, cross-cutting policies for ensuring “*Quality Growth and Human Development*”. The proceedings will then be tabled in the First APEC Senior Officials’ Meeting (SOM1) on 3 and 4 March 2016 for consideration and decision for the next steps.

The Experts Group on Illegal Logging and Associated Trade (EGILAT) is a body within APEC under the SOM Steering Committee on Economic and Technical Cooperation, which was established in 2011. EGILAT’s mission is to foster sustainable economic growth in the Asia-Pacific region by enhancing the efforts of member economies to take concrete steps to combat illegal logging and associated trade and promote trade in legally harvested forest products.

The Ninth (9th) APEC EGILAT Meeting was held from 20 to 21 February 2016 at Swissotel, Lima, Peru. The Malaysian delegation which comprised four (4) representatives, was led by Mr Mad Zaidi Mohd Karli, the Undersecretary of Timber, Tobacco and Kenaf Industries Development Division under the Ministry of Plantation Industries and Commodities (MPIC). The other three (3) representatives were from the Malaysian Timber Industry Board, Forest Department Sarawak and the Association.

Ms Lilian Ballon, Director for Regional and Bilateral Issues, Environment Division, Ministry of Foreign Affairs of Peru kicked off the Meeting by welcoming all delegates from fourteen (14) member economies to the city of Lima, Peru. She enlightened the Meeting with the background of this year’s APEC theme “*Quality Growth and Human Development*” and its priorities. She commented that Peru is committed to combat illegal logging and associated trade as well as to promote trade in legally harvested forest products. She also informed the Meeting that Peru has submitted a draft Concept Paper on the inclusion of

a preventive approach to illegal logging and associated trade as a way of fostering trade in legal timber and timber products, and building capacity for the consideration of the Meeting.

The Meeting was presided by Dr Ruth Turia of Papua New Guinea, Chair of the EGILAT. After some deliberation, the Meeting resolved to accept the EGILAT’s 2016 Work Plan and to submit it to the SOM Steering Committee on Economic and Technical Cooperation - Committee of the Whole Meeting (SCE-COW) for endorsement. The Meeting also agreed to continue discussion on the definition of “a preventive approach” to the concept of illegal logging with regard to the EGILAT’s Terms and Reference.

The Meeting agreed to further discuss with the Sub-Committee on Customs Procedures (SCCP) and Anti-Corruption and Transparency Working Group (ACTWG) on future cooperation among forestry, customs and law enforcement authorities in combating illegal logging and associated trade at the Tenth (10th) APEC EGILAT Meeting to be held in August 2016 in Lima, Peru. The Meeting resolved to participate in the Pathfinder Dialogue III with ACTWG on the best practices and lessons in fighting corruption and crimes that have an impact on the environment in terms of forestry. The Meeting also agreed to develop a joint concept note on the Customs Workshop with regard to illegal logging issues to be held in 2017, if funding is available.

The Meeting endorsed the concept notes on “*Strengthening Forest Control Systems and Market Chains in APEC Economies*” proposed by Peru and “*Dialogue on the Involvement of Civil Society and Private Sector/SMEs on Combating Illegal Logging and Associated Trade towards Sustainable Growth*” proposed by Vietnam.

In 2015, EGILAT reached an agreement on a Common Understanding of the Scope of Illegal Logging and Associated Trade, and a Timber Legality Guidance Template. Over the next year, in accordance with the

Group on Illegal Logging and Associated Trade Meeting

Common Understanding, each APEC economy will, to the extent possible, compile the information described in the Timber Legality Guidance Template and will, to the extent possible, share this information among APEC member economies. The compiled information will be posted online, to serve as an information resource for governments, the private sector and civil society. At this Meeting, the EGILAT agreed to invite member economies to present their compiled information described in the Timber Legality Guidance Template based on the Common Understanding of the Scope of Illegal Logging and Associated Trade at the 10th APEC EGILAT Meeting.



Photo: Malaysian delegation with Mr Mad Zaidi Mohd Karli (2nd from the right)

来自21个亚洲太平洋经济合作组织（APEC）成员经济体的40个技术工作小组于2016年2月20日至3月4日在秘鲁首都利马召开为期两个星期的会议，以制定能确保“高质量增长和人类发展”的新跨领域政策。

第九届APEC非法采伐及相关贸易专业小组（EGILAT）会议于2016年2月20日至21日在秘鲁瑞士利马酒店举行。以种植与原产业部（MPIC）旗下木材、烟草和红麻工业发展部次长曼再迪莫哈末凯利先生（译音）为首的马来西亚代表团共有4名成员。

秘鲁外交部旗下环境部之区域和双边事务总监莉莲巴伦女士（译音）评论称秘鲁致力于打击非法采伐及相关贸易，并促进经合法采伐的林产品贸易。

会议由来自巴布亚新几内亚的EGILAT主席露丝里亚博士（译音）主持。会议决定接受EGILAT 2016年工作计划并同意与海关程序小组委员会（SCCP）和反腐败与透明工作小组（ACTWG）在即将于2016年8月于秘鲁首都利马举行的第10届APEC EGILAT会议中进一步讨论林业、海关和执法机构在打击非法采伐和相关贸易中的未来合作。会议也决定与ACTWG参与开路者对话会III（Pathfinder Dialogue III），探讨反腐败和犯罪行为的最佳做法和经验，尤其是在因林业造成的环境影响方面，同时赞同秘鲁和越南的概念说明。

40 kumpulan kerja teknikal dari 21 ekonomi anggota Kerjasama Ekonomi Asia-Pasifik (APEC) bertemu di Lima, Peru sejak 2 minggu bermula dari 20 Februari 2016 hingga 4 Mac 2016 untuk membangunkan dasar-dasar baru dan berkaitan untuk memastikan “Kualiti Pertumbuhan dan Pembangunan Manusia”.

Mesyyuarat APEC EGILAT ke-9 telah diadakan pada 20-21 Februari 2016 di Swissotel, Lima, Peru. Delegasi Malaysia terdiri daripada 4 orang wakil yang diketuai oleh Encik Mad Zaidi Mohd Karli, Setiausaha Kanan Bahagian Kemajuan, Industri Kayu Kayan, Tembakau dan Kenaf (KTK), Kementerian Perusahaan Perladangan dan Komoditi Malaysia (KPPK).

Cik Lilian Ballon, Pengarah untuk Isu Serantau dan Dua Hala, Bahagian Alam Sekitar, Kementerian Luar Negeri Peru mengulas bahawa Peru komited untuk memerangi pembalakan haram dan perdagangan berkaitan serta menggalakkan perdagangan produk hutan yang ditebang secara sah.

Mesyyuarat dipengerusikan oleh Pengerusi EGILAT, Dr Ruth Turia daripada Papua New Guinea. Mesyyuarat memutuskan untuk menerima Pelan Kerja EGILAT 2016; bersetuju untuk terus berbincang dengan Jawatankuasa Kecil mengenai Prosedur Kastam (SCCP) dan Kumpulan Kerja Anti-Rasuah dan Ketelusan (ACTWG) mengenai kerjasama masa hadapan dalam kalangan perhutanan, kastam dan pihak penguatkuasaan undang-undang dalam membanteras pembalakan haram dan perdagangan bersekutu pada Mesyyuarat APEC EGILAT ke-10; memutuskan untuk mengambil bahagian dalam Dialog Pathfinder III dengan ACTWG mengenai amalan terbaik dan pengajaran dalam memerangi rasuah dan jenayah yang berkaitan ke atas alam sekitar dari segi perhutanan; dan mengesahkan nota konsep daripada Peru dan Vietnam.

Seminar on Awareness on Occupational Safety and Health Management System and Occupational Health and Safety Management Systems



Photo: Seminar in progress

NIOSH Certification Sdn Bhd in collaboration with TM TEC Academy (M) Sdn Bhd organised a *Seminar on Awareness on Occupational Safety and Health Management System MS1722:2011 and Occupational Health and Safety Management Systems OHSAS 18001:2007* on 24 February 2016 at Riverside Majestic Hotel, Kuching. The Seminar was attended by approximately 120 participants from Government agencies and private sectors.

Tan Sri Lee Lam Thye, Chairman of National Institute of Occupational Safety and Health (NIOSH) in his opening speech mentioned that since the introduction of Occupational Safety and Health Act (OSHA), 1994, the number of accidents at the workplaces showed a significant reduction. The industrial accident rate in the country has fallen from 5.84 cases for every 1,000 workers in 2004 to 3.10 cases last year, based on the latest statistics from the Ministry of Human Resources. However, though Malaysia's industrial accident rate has been reduced to 37% over the past 11 years (2003 to 2014), the remaining challenge would be to build and foster an occupational safety and health (OSH) culture in Malaysia and strive towards an accident-free workplace environment. He mentioned that management who are responsible for the safety and health at the workplace can change the attitude of their employees by ensuring an annual budget for safety training and education to help prevent work-related accidents and diseases among the workforce. He added that training and education also served as an integral part of OSH management as they contributed towards the enhancement of occupational safety and health at the worksite.

Encik Muhammad Fadhil Abu Bakar, Training Manager at NIOSH Certification Sdn Bhd briefed the participants of the Seminar on the overview of OSH Management System and the difference between OHSAS 18001:2007 and MS 1772:2011 requirements. He stressed that under the OSHA 1994 Requirement, it shall be the duty of every employer and every self-employed person to formulate safety and health policy if the organisation has more than five employees. It is also the duty of the employer to bring the statement and any revision of the policy to the notice of all of his employees. He also briefed the participants of the

Seminar on the OSH Management System elements and requirements. The OSH Management System elements include OSH Policy, planning, implementation and operation, checking, management review and continual improvement.

Mr Mut anak Sagai, Deputy Director (operation) Department of Safety and Health (DOSH) Sarawak briefed the participants of the Seminar on DOSH in Sarawak and the Principles of OSHA 1994 (Act 514).

NIOSH认证有限公司连同TM TEC Academy (M) 有限公司于2016年2月24日假古晋河滨酒店合作举办MS1722:2011职业安全与健康管理体系意识及OHSAS 18001:2007职业健康与安全管理体系研讨会。

国家职业卫生与安全机构(NIOSH)主席丹斯里李霖泰在开幕辞中表示自实施1994年职业安全与健康法令 (OSHA) 以来, 工作场所事故数呈显著减少。马来西亚的工伤事故发生率有所降低, 剩余的挑战将是建立和培育马来西亚职业安全与卫生 (OSH) 文化, 努力实现一个无事故的工作环境。

NIOSH认证有限公司培训经理穆罕默.法迪勒.阿布.巴卡先生 (译音) 强调1994年OSHA要求超过五名雇员的组织, 雇主和自雇人士必须负责制定安全与卫生政策。雇主也必须负责通知所有雇员关于政策的任何修订。

NIOSH Certification Sdn Bhd dengan kerjasama TM TEC Academy (M) Sdn Bhd telah menganjurkan Seminar Kesedaran mengenai Sistem Pengurusan Keselamatan dan Kesihatan Pekerjaan MS 1722: 2011 dan Sistem Pengurusan Keselamatan dan Kesihatan Pekerjaan OHSAS 18001: 2007 pada 24 Februari 2016 di Hotel Riverside Majestic, Kuching.

Tan Sri Lee Lam Thye, Pengerusi Institut Keselamatan dan Kesihatan Pekerjaan (NIOSH) dalam ucapan perasmian beliau menyebut bahawa sejak pengenalan Akta Keselamatan dan Kesihatan Pekerjaan (OSHA), 1994, bilangan kemalangan di tempat kerja menunjukkan penurunan ketara. Walaupun kadar kemalangan perindustrian Malaysia telah berkurangan, ia masih menjadi cabaran untuk membina dan memupuk budaya keselamatan dan kesihatan (OSH) ke arah persekitaran tempat kerja yang bebas kemalangan.

Encik Mohamad Fadhil Abu Bakar, Pengurus Latihan di NIOSH Certification Sdn Bhd menegaskan bahawa di bawah Keperluan OSHA 1994, adalah menjadi kewajipan tiap-tiap majikan dan tiap-tiap orang yang bekerja sendiri untuk merumuskan dasar keselamatan dan kesihatan jika organisasi mempunyai lebih daripada lima pekerja. Ia juga adalah kewajipan majikan membawa pernyataan dan apa-apa semakan dasar untuk perhatian kesemua pekerjaanya.

Workshop on the Needs to Recruit Foreign Workers in Sarawak



Photo: Workshop in progress

A Workshop on *The Needs to Recruit Foreign Workers in Sarawak* was organised by the Ministry of Home Affairs, Immigration Affairs Division from 16 to 17 February 2016 at Merdeka Palace Hotel & Suites, Kuching.

Approximately twenty five (25) representatives from the Immigration Department of Sarawak, the Immigration Department of Peninsular Malaysia, the Department of Labour Sarawak and State Secretary, the Royal Malaysia Police, the Ministry of Land Development Sarawak and Sarawak Timber Association (STA) attended the Workshop.

The objective of the Workshop is to obtain feedback on the proposal to implement the Foreign Workers Centralized Management System (FWCMS) in Sarawak. FWCMS is a multi touch-point system, involving a full-fledged web-based online management system, backed by secure data processing management infrastructure developed for the Government. The system was set up to improve the administrative processing of the recruitment of foreign workers into Malaysia.

Datu Haji Misnu bin Haji Taha, Deputy State Secretary, in his opening remark, highlighted that the feedback from the Workshop will be discussed in the committee before submission to the State Secretary for a final decision.

Mr Faxzly A Wahab, Project Director of Bestinet Sdn Bhd briefed the participants of the Workshop on the features of FWCMS. FWCMS is managed by Bestinet Sdn Bhd and is used to process applications for foreign workers, electronic temporary working permits (ePLKS), insurance and others. According to him, some of the benefits of FWCMS are to (a) reduce leakages in the manual system as it eliminates the need to have physical contact between applicants and approving officers, (b) support facilities such as the call centre and one-stop centres established to ease the transition from the manual to the online system, (c) address the overstay issue by issuing periodic alerts to employers reminding them to renew their workers' PLKS prior to its expiry and (d) ensure transparency and integrity where the processes under the system are constantly being monitored at every stage.

He informed the participants of the Workshop that FWCMS has been successfully implemented in Peninsular Malaysia for the recruitment of foreign workers. However, the participants of the Workshop raised their concerns on the fees and other costs charged for providing such services.

内政部移民事务部于2016年2月16日至17日假古晋独立皇宫酒店举办砂州聘请外劳的需要工作坊。

这工作坊主要是征求有关在砂州执行外劳中央管理系统(FWCMS)提议的反馈意见。这系统的设立是为了提高聘请外劳进大马的行政审理。

砂州副秘书长拿督哈兹密斯奴(译音)在致开幕词中强调工作坊里所收集的意见将会在委员会里商讨,随后才呈交给州秘书做最终的决定。

FWCMS已在西马成功的执行。然而出席工作坊的参与者对这项服务的费用有所顾虑。

Satu Bengkel mengenai “Keperluan untuk mengambil pekerja asing di Sarawak” telah dianjurkan oleh Kementerian Dalam Negeri, Bahagian Hal Ehwal Imigresen dari 16-17 Februari 2016 di Hotel Merdeka Palace & Suites, Kuching.

Objektif Bengkel adalah untuk mendapatkan maklum balas mengenai cadangan untuk melaksanakan Sistem Pengurusan Pekerja Asing Berpusat (FWCMS) di Sarawak. Sistem ditubuhkan untuk meningkatkan proses pentadbiran pengambilan pekerja asing ke Malaysia.

Dalam ucapan pembukaan oleh Datu Haji Misnu bin Haji Taha, Timbalan Setiausaha Kerajaan Negeri, beliau menekankan bahawa maklum balas daripada Bengkel ini akan dibincangkan dalam jawatankuasa sebelum diserahkan kepada Setiausaha Kerajaan Negeri untuk keputusan muktamad.

FWCMS telah berjaya dilaksanakan di Semenanjung Malaysia. Walau bagaimanapun, peserta Bengkel menimbulkan kebimbangan mereka mengenai yuran dan kos lain yang dikenakan bagi perkhidmatan tersebut.

STA Prizes 2015



Photo: Ms Dayang Nur Ainnayana (Right) receiving the award for STA Best Final Year Project from Ms Annie Ting (Left), Senior Manager of STA

STA Mutual Sdn Bhd (STAM), a subsidiary company of Sarawak Timber Association (STA) has been providing STA Best Graduating Student and STA Best Final Year Project awards in recognition of excellent performance in academic achievement since 2005.

The selection of students for these two awards is based on the recommendations by lecturers from the Faculty of Resource Science and Technology in Universiti Malaysia Sarawak (UNIMAS) and the Faculty of Forestry and/or Faculty Wood Science and Technology in Universiti Putra Malaysia (UPM).

Every year, two (2) best students from each Faculty will be awarded the STA Prizes. The student for the Best Graduating Student award will receive a cheque amounting to RM1,000, an acrylic plaque and a certificate, whereas the student for the Best Final Year Project Paper award will receive a cheque amounting to RM500, an acrylic plaque and a certificate.

For the year 2015, Mr Tan Hong Wee received the award for STA Best Graduating Student and Ms Dayang Nur Ainnayana Binti Abang Bohari received the award for STA Best Final Year Project for her project entitled "*Structural Characteristics of a Regrowth Forest Stand*". Both students were from UNIMAS.

For UPM, Mr Mohd Redhzuan Bin Hassan received the award for STA Best Graduating Student and Ms Mariatul

Amira Binti Ismail received the award for STA Best Final Year Project for her project entitled "*Compreg Laminated Bamboo Hybrid Treated with Phenolic Resin plus Urea Admixture*".

本会子公司, STAMutual有限公司 (STAM) 从2005年开始颁发STA最佳应届毕业生奖及STA最佳期末论文奖予学习成绩优异的大专生。STA根据马来西亚砂拉越大学 (UNIMAS) 资源科学与技术系和马来西亚太子大学 (UPM) 林业和/或木材科学与技术系讲师的推荐筛选受惠的大专生。

来自UNIMAS的陈宏玮同学和达映努同学 (译音) 个别获得2015年STA最佳应届毕业生奖和STA最佳期末论文奖。

UPM的莫哈末里扎同学 (译音) 获得STA最佳应届毕业生奖和玛丽杜同学 (译音) 则获得STA最佳期末论文奖。

STA Mutual Sdn Bhd (STAM) sebuah anak syarikat Persatuan Kayu Kayan Sarawak (STA) telah menyediakan anugerah Pelajar Bergraduat Terbaik STA dan Projek Tahun Akhir Terbaik STA bagi mengiktiraf prestasi cemerlang pelajar dalam pencapaian akademik sejak tahun 2005.

Pemilihan adalah berdasarkan cadangan daripada pensyarah Fakulti Sains dan Teknologi Sumber, Universiti Malaysia Sarawak (UNIMAS) dan Fakulti Perhutanan dan/atau Fakulti Sains Kayu dan Teknologi, Universiti Putra Malaysia (UPM).

Bagi tahun 2015, Encik Tan Hong Wee menerima Pelajar Bergraduat Terbaik STA dan Cik Dayang Nur Ainnayana Binti Abang Bohari menerima Projek Tahun Akhir Terbaik STA. Kedua-dua pelajar dari UNIMAS.

Bagi UPM, Encik Mohd Redhzuan Bin Hassan menerima Pelajar Bergraduat Terbaik STA dan Cik Mariatul Amira Binti Ismail menerima Projek Tahun Akhir Terbaik STA.

Skim Latihan 1Malaysia for Unemployed Graduates

The Economic Planning Unit under the Prime Minister's Department, in collaboration with the Sarawak State Government held a *Briefing on Skim Latihan 1Malaysia (SL1M) for Unemployed Graduates* on 29 February 2016 at Bangunan Sultan Iskandar, Kuching. Approximately forty (40) participants from across all sectors of the industries attended this Briefing.

The objectives of the Briefing are to inform employers on the SL1M for Unemployed Graduates and the various benefits for companies participating in SL1M.

Datu August Buma, Director of Labour Department Sarawak, in his opening remark informed the participants of the Briefing that there are 400,000 graduates from Institutes of Higher Learning who are unemployed in

Malaysia. In order to alleviate this problem, the Government has introduced SL1M. He said that employers had often said that the graduates are unable to secure employment because they lacked communication skills, soft skills and proficiency in English language.

The Government appeals to employers to assist the country to resolve the problem of unemployed graduates. It is a loss to the country if graduates whom we had invested in, are unable to contribute back to the economic and social development of the country. Labour Department Sarawak will be playing a pivotal role in this scheme through their invitations to employers to participate in this scheme.

He added that there will be an "Open Interview for SL1M" session during the SL1M carnival which will be held on 26 and 27 March 2016 from 9.00 am to 5.00 pm daily at the Borneo Convention Centre Kuching. This carnival will be officiated by the Chief Minister of Sarawak on 26 March 2016.

Puan Hajjah Norashikin Datuk Haji Ismail, Head of Secretariat of SL1M briefed participants of the Briefing on the details of SL1M. Under SL1M, Unemployed Graduates are placed with partner companies for periods between 6 to 12 months for them to acquire workplace experience and strengthen their communication and soft skills through on-the-job learning. The graduates will be paid an allowance of RM1,000 per month and will also be given training in soft skills during the attachment. Partner companies can either claim the allowance paid including training expenses from Human Resources Development Fund or claim double tax deduction from their tax obligations.

According to her, the Income Tax (Deduction for Training Costs under SL1M for Unemployed Graduates) Rules 2013 had been gazetted on 5 August 2013 and Income Tax (Deduction for Training Costs under SL1M for Unemployed Graduates) (Amendment) Rules 2015 on 24 March 2015

Employers are encouraged to participate in the SL1M carnival by taking up a booth free of charge, to display the company's products and services as well as job vacancies available. The deadline for booth reservation is on 7 March 2016. Interested parties may contact Mr Syed Mohammad Hafiz Syed Shahrul Zaman, Executive Secretariat of SL1M at 013-3249591 for further details.

The Gazettes can be downloaded from STA's website at www.sta.org.my.



Photo: Seminar in progress

Unit Perancang Ekonomi di bawah Jabatan Perdana Menteri dengan kerjasama Kerajaan Negeri Sarawak telah mengadakan Taklimat Skim Latihan 1Malaysia (SL1M) bagi graduan menganggur pada 29 Februari 2016 di Bangunan Sultan Iskandar, Kuching.

Objektif Taklimat ini adalah untuk memaklumkan kepada majikan mengenai SL1M untuk siswazah menganggur dan pelbagai manfaat bagi syarikat yang menyertai SL1M.

Datu August Buma, Pengarah Jabatan Tenaga Kerja Sarawak, dalam ucapan pembukaan beliau memaklumkan kepada peserta Taklimat bahawa terdapat 400,000 graduan menganggur di Malaysia dan mereka datang dari institut pengajian tinggi. Rayuan Kerajaan kepada majikan untuk membantu negara untuk menyelesaikan masalah graduan menganggur. Jabatan Tenaga Kerja Sarawak akan memainkan peranan penting dalam skim ini melalui jemputan kepada majikan untuk mengambil bahagian dalam skim ini.

Akan ada sesi "Wawancara Terbuka SL1M" semasa karnival SL1M yang akan diadakan pada 26 dan 27 Mac 2016 di Pusat Konvensyen Borneo Kuching.

Majikan digalakkan untuk mengambil bahagian dengan membuka tapak semasa karnival ini secara percuma untuk mempamerkan produk dan perkhidmatan syarikat serta jawatan kosong yang ada.

首相署经济策划单位与砂拉越州政府于2016年2月29日假古晋，砂州联邦政府大厦合作举行失业大专生一马培训计划 (SL1M)简报会。该简报的目的是告知雇主关于SL1M失业大专生培训和参与SL1M的各种好处。

砂州劳工局长拿督奥古斯布玛（译音）在致开幕词时表示马来西亚目前有来自各高等院校的40万大专生失业。政府呼吁雇主协助我国解决失业大专生的问题。砂州劳工局将邀请雇主参与这项计划。拿督告知于2016年3月26日和27日假古晋婆罗洲会展中心举行的SL1M嘉年华将进行“SL1M开放式面试”。

局长也鼓励雇主参与当局所提供的免费摊位,显示公司的产品和服务以及空缺职位。

PRODUCTION OF PLANTED FORESTS LOGS BY SECTION FROM SARAWAK - *ACACIA MANGIUM* & *ALBIZIA* SPECIES

PENGELUARAN BALAK LADANG HUTAN MENGIKUT BAHAGIAN DARI SARAWAK - SPESIS *ACACIA MANGIUM* & *ALBIZIA*

砂拉越各区域人工林原木生产量-大叶相思与南洋楹

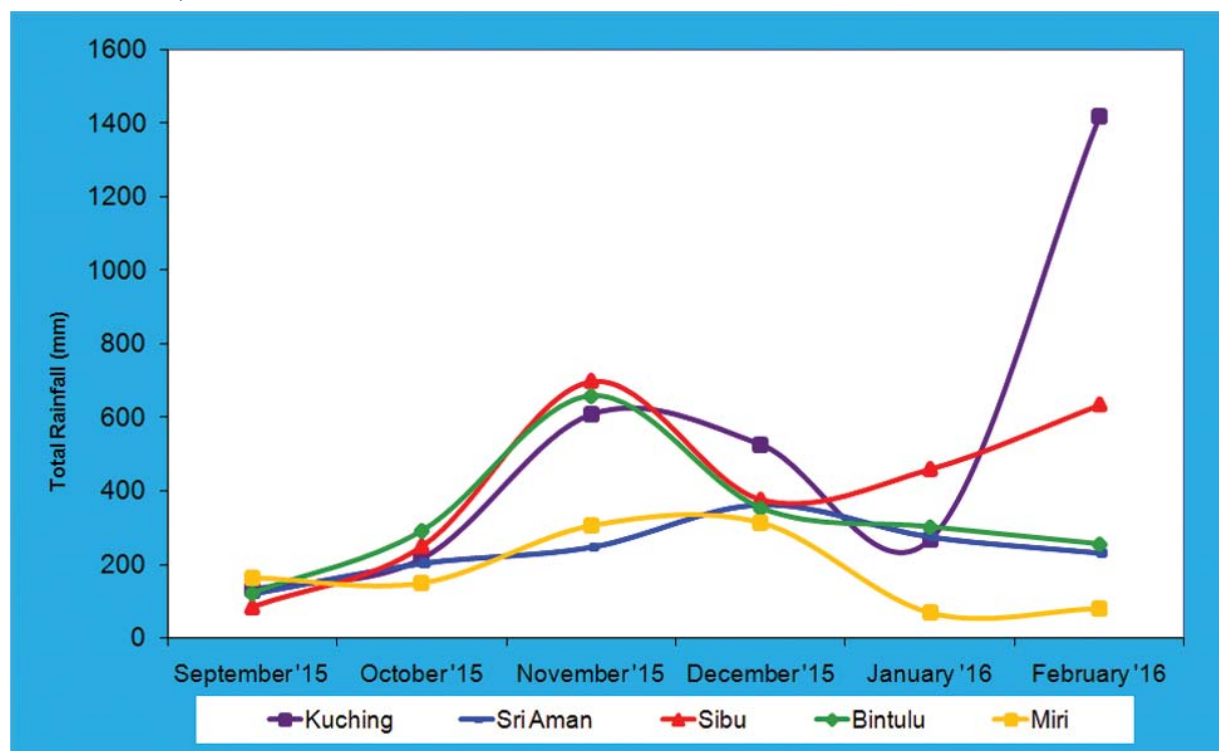
Section	August '15	September '15	October '15	November '15	December '15	Jan - Dec '15	January '16	January '15
	Vol (m³)	Vol (m³)	Vol (m³)	Vol (m³)	Vol (m³)	Vol (m³)	Vol (m³)	Vol (m³)
Kuching (ACMG)	---	---	---	---	---	---	---	---
(ALBZ)	---	---	---	---	---	---	---	---
Sibu (ACMG)	1,719	1,693	2,681	1,590	1,729	13,812	1,293	62
(ALBZ)	---	---	---	---	---	---	---	---
Bintulu (ACMG)	70,583	43,921	69,546	65,760	70,366	843,988	84,358	30,835
(ALBZ)	3,637	7,219	5,487	2,758	3,100	38,699	1,686	1,009
Miri (ACMG)	741	600	721	1,420	572	4,555	237	---
(ALBZ)	571	1,330	1,132	---	---	10,138	597	800
Subtotal (ACMG)	73,043	46,214	72,948	68,770	72,667	862,355	85,887	30,897
(ALBZ)	4,208	8,549	6,618	2,758	3,100	48,837	2,283	1,809
Total:	77,251	54,763	79,566	71,528	75,767	911,192	88,170	32,706

Source of data: Sarawak Forestry Corporation Sdn Bhd

* ACMG - *Acacia Mangium*
ALBZ - *Albizia*

RAINFALL : SEPTEMBER '15 - FEBRUARY '16

DATA HUJAN BULANAN 雨量数据



Source : Malaysian Meteorological Services